

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule  
Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 49 (1992)

**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

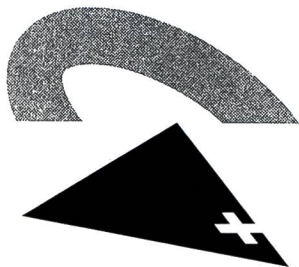
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**SHV SCHWEIZERISCHER HÄNGEGLEITER-VERBAND**  
**FSVL FEDERATION SUISSE DE VOL LIBRE**  
**FSVL FEDERAZIONE SVIZZERA DI VOLO LIBERO**

POSTFACH 1301  
CH-8620 WETZIKON

TELEFON 01/932 43 53  
TELEFAX 01/932 42 82

**Stopp!**  
**Bitte landen –**  
**wir verlieren den Boden**  
**unter den Füßen.**

Zur Ergänzung unseres aufgestellten, jungen Teams suchen wir eine(n)

## **Sachbearbeiter/-in Ausbildung**

Ihr zukünftiger Arbeitsbereich umfasst die Betreuung folgender Bereiche:

- Administrative und organisatorische Betreuung des Ausbildungswesens
- Organisation von Piloten-Weiterbildungskursen im Bereich Sicherheit
- Organisation von Aus- und Weiterbildungskursen für Fluglehrer
- Telefonischer und schriftlicher Auskunftsdienst zu Fragen im Bereich Ausbildung

Beherrschen Sie die deutsche Sprache, verfügen Sie sowohl über mündliche wie auch schriftliche Französischkenntnisse und haben Sie Lust, uns bei der Bewältigung der vielfältigen Arbeiten unseres grossen Sportverbandes zu unterstützen? Sind Sie sich gewohnt, durch Eigeninitiative ans gewünschte Ziel zu gelangen? Dann wenden Sie sich an unseren Herrn Dany Bazzell, Tel. 01 / 932 43 53, welcher Ihnen gerne weitere Auskünfte erteilt.



**ESSM** Eidgenössische Sportschule Magglingen Schweiz  
**EFSM** Ecole fédérale de sport de Macolin Suisse  
**SFSM** Scuola federale dello sport di Macolin Svizzera  
**SFSM** Scuola federale da sport Magglingen Svizzera

Die ESSM sucht

### **Fachleiterin oder Fachleiter für Wandern + Geländesport und Lagersport**

#### **Aufgaben:**

Leitung der beiden Sportfächer im Rahmen der Jugend- und Leiterausbildung Jugend + Sport. Zusammenarbeit mit Jugendverbänden, kant. Ämtern J+S und Schulorganen. Leitung der beiden J+S-Fachkommissionen. Mitarbeit im Lehrkörper der ESSM und in den Führungsstrukturen von J+S.

#### **Voraussetzungen:**

- Eigene Erfahrung und Fachkompetenz in Wandern + Geländesport und Lagersport. J+S-Experten-Anerkennung in einem der beiden Fächer.
- Eidg. Turn- und Sportlehrerdiplom oder Sportlehrerdiplom ESSM oder andere Vorbildung, die die notwendigen Voraussetzungen sicherstellt.
- Beherrschen einer zweiten, offiziellen Amtssprache.
- Bereitschaft, sich für diese Aufgabe für 4 bis 6 Jahre zu engagieren.

#### **Anstellungsbedingungen:**

- Es steht für die beiden Fachleitungen eine volle Stelle zur Verfügung. Es ist möglich, die Aufgabe auf 2 Bewerber/-innen mit entsprechendem Teilengagement aufzuteilen.
- Bei gleicher Qualifikation erhalten Frauen den Vorzug.
- Anstellung im Rahmen der 22. Besoldungsklasse des Bundes für eine Dauer von 6 Jahren.
- Eintritt 1. August oder auf Vereinbarung.

Auskünfte erteilt das Sekretariat Ausbildung der ESSM oder die bisherigen Fachleiter, Max Stierlin und Barbara Boucherin (032 276 111). Bewerbungen sind so rasch als möglich einzureichen beim Personaldienst, ESSM, 2532 Magglingen.



# NEU

## **Biologische Energie als Brennstoff für Ihre Muskeln**

19 lebenswichtige Mineralstoffe  
und stärkende Leistungsvitamine

**für noch mehr Ausdauer: ENERGIE +19**

**NEU:** Energie +19 enthält 4 Brennstoffe, die zeitlich versetzt an die Muskeln abgegeben werden.

**Überlegenheit:** Der Energiespiegel wird im Blut während mindestens 40 Minuten konstant aufrecht erhalten. Erschöpfte Muskeln gehören der Vergangenheit an.

#### **Biologisches Langzeit-Energeticum**

für Tennisspieler, Langläufer, Jogger, Radrennfahrer, Ballspieler, Bergsteiger und für jeden Ausdauersportler.

**Energie +19** mit 8 lebenswichtigen Mineralstoffen plus 11 Leistungsvitaminen.

#### **Geschmacksnoten:**

Herzhafte Johannisbeere, fruchtig frische Orange

400 g Dose zum Schnupperpreis von Fr. 20.-

(bitte in bar oder Scheck der Bestellung beilegen und Geschmacksnote angeben)

### **Schnupperangebot**

☒ Ja, senden Sie mir (Geld/Scheck anbei)

Magglingen 507.61

☐ 1 x E +19 für Fr. 20.- / statt 27.60

☐ 3 x E +19 für Fr. 50.- / statt 82.80

☐ Johannisbeere ☐ Orange

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Coupon ausfüllen und einsenden an:  
Sumec Vital AG, Landstr. 463, 9495 Triesen

#### **GARANTIE:**

**E +19 ist 100%-ig biologisch**



**Bälle  
Schwimmen  
American Sports  
Turnen und Gymnastik  
Leichtathletikusrüstungen**

verlangen Sie unsere Kataloge!

**huspo**

Bahnhofstrasse 10 Tel. 01/830 01 24  
8304 Wallisellen Fax 01/830 15 67

**Trainings- und Freizeitspiele  
Tennisplatzeinrichtungen  
Sportbeläge und Netze  
Sportmedizin  
Sportspiele  
Eishockey**



**panzeri®  
veste lo sport**

**Panzeri Sport Vera Bühler**  
Grossmatt, 16 - 6440 Brunnen  
Q 043 31 46 41 (auch abends)

Verlangen Sie unseren kostenlosen Prospekt



**Jetzt schon für 1993 buchen**

**Polysportive Lager  
für Schulen  
und Sportvereine**

**Sion:** Im Ferienland Wallis in romantischer Lage der kleinen Seen von Sion les Iles befindet sich unser Sportzentrum!

**Einrichtungen:**

- 4 Tennisinnenplätze
- 4 Tennisaussenplätze
- 2 Squashcourts
- 4 Badmintonplätze
- 1 Minigolf
- Bademöglichkeit
- Wassersport
- Fussballplätze
- Ideale Möglichkeiten zum Joggen

**Unterkunftsmöglichkeiten:**

- Camping (in der Nähe vom See)

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

Olivier Mabillard  
CIS Tennis- und Squash-Zentrum  
Les Iles  
1950 Sion, Tel. 027 36 19 29

**Alle erhalten eine Auszeichnung**

**Kategorien**  
für jede Alters- und Könnersstufe  
Trennung von regelmässigen und gelegentlichen OL-Läufern

**Anmeldeschluss: 12. Juni 1992**

**51. Zürcher Orientierungslauf  
Sonntag, 28. Juni 1992  
in ANDELFINGEN**

**Für Fr. 6.- / 8.-**

**Auskunft / Anmeldung**  
Kantonales Amt für  
Jugend + Sport  
8090 Zürich  
01 / 311 75 57

**Startgeld pro Person**  
**Billett** ab Wohnort  
- Mittagsverpflegung  
- Auszeichnung  
- Versicherung